

INTERNATIONAL YOUTH

LisBon Music Fest

PROGRAMA 2017
PROGRAMME

ÍNDICE / CONTENTS

Programa / Programme	4
Camerata de Cordas Gareguin Aroutiounian da ESML - Portugal	6
Taipei Philharmonic Youth Ensemble - Taiwan	8
José Saramago Ensemble Jovem - Portugal	10
Kfar Saba Youth Orchestras - Israel	12
Jugendchor MKS Schaffhausen - Suíça / Switzerland	14
Afula Conservatory Orchestra, Choir and Big Band - Israel	16
City of Belfast Youth Orchestra - Irlanda do Norte / Northern Ireland	18
Hong Kong Festival Youth Wind Orchestra - Hong Kong	20
Sutton Youth Orchestras - Inglaterra / England	22
Orquestra Gulbenkian - Portugal	24
Orquestra Estágio Gulbenkian - Portugal	26
Essex Youth Orchestras - Inglaterra / England	28



Bem-vindos!

Na sequência do enorme sucesso alcançado em 2015 e 2016, é com muito orgulho e satisfação que apresentamos a terceira edição do *Lisbon International Youth Music Festival*, um festival internacional de orquestras, coros, jazz *big bands* e *ensembles* de música de câmara, reunindo jovens músicos de todo o mundo.

São mais de 25 concertos nas principais salas, auditórios e espaços ao ar livre das cidades de Lisboa, Batalha, Évora, Elvas, Peniche e Belmonte.

Damos as boas-vindas a todos os jovens músicos participantes, esperando que possam interagir e partilhar diferentes culturas e experiências artísticas num ambiente acolhedor e estimulante, característico da cidade de Lisboa.

Lisbon Music Fest, um desafio, uma festa!

Welcome!

Following the enormous success of 2015 and 2016, we are very proud to present the third edition of the Lisbon International Youth Music Festival in such a fashionable and charming city, featuring youth orchestras, choirs, jazz big bands and chamber music ensembles in the most beautiful and outstanding venues of Lisbon, Batalha, Évora, Elvas, Peniche and Belmonte.

Fun, fresh and exciting performances will result in more than 25 concerts, unforgettable multicultural experiences, fostering creativeness within young talented musicians, much beyond our imagination.

We welcome all participant young musicians, expecting them to get acquainted with Lisbon, exploring its monuments and surroundings, tasting its delicious food and feeling its vibrant atmosphere.

Lisbon Music Fest, a challenge, a celebration!

Tiago Neto, Ph.D.
Festival Director

Rui Fernandes, M.M.
Artistic Director

LisBonMusicFest

Sábado, 8 de julho

Ruínas do Carmo - Museu Arqueológico do Carmo, 21h30
Camerata de Cordas Gareguin Aroutiounian da ESML (Portugal)

Domingo, 9 de julho

Fundação Oriente, 19h
Taipei Philharmonic Youth Ensemble (Taiwan)

Terça, 11 de julho

Ruínas do Carmo - Museu Arqueológico do Carmo, 21h30
Taipei Philharmonic Youth Ensemble

Quarta, 12 de julho

Mosteiro da Batalha, 21h30
Taipei Philharmonic Youth Ensemble

Sexta, 14 de julho

Museu da Música, 19h
José Saramago Ensemble Jovem (Portugal)

Segunda, 17 de julho

Castelo de Belmonte, 21h
Kfar Saba Youth Orchestras (Israel)

Terça, 18 de julho

Igreja de Nossa Senhora da Assunção (Elvas), 21h30
Jugendchor MKS Schaffhausen (Suíça)

Ruínas do Carmo - Museu Arqueológico do Carmo, 21h30
Afula Conservatory Orchestra, Choir and Big Band (Israel)

Quarta, 19 de julho

Centro Cultural de Belém, 21h
Kfar Saba Youth Orchestras

Ruínas do Carmo - Museu Arqueológico do Carmo, 21h30
City of Belfast Youth Orchestra (Irlanda do Norte)

Quinta, 20 de julho

Palácio Nacional da Ajuda, 16h
Jugendchor MKS Schaffhausen

Praça do Giraldo (Évora), 21h30
Kfar Saba Youth Orchestras

Fórum da Parreirinha (Peniche), 22h
Afula Conservatory Orchestra, Choir and Big Band

Sexta, 21 de julho

Palácio Nacional da Ajuda, 16h
Hong Kong Festival Youth Wind Orchestra (Hong Kong)

PROGRAMA 2017

Sábado, 22 de julho

Mosteiro da Batalha, 21h30
Hong Kong Festival Youth Wind Orchestra

Domingo, 23 de julho

Castelo de Belmonte, 21h
Afula Conservatory Orchestra, Choir and Big Band

Ruínas do Carmo - Museu Arqueológico do Carmo, 21h30
Kfar Saba Youth Orchestras

Terça, 25 de julho

Ruínas do Carmo - Museu Arqueológico do Carmo, 21h30
Hong Kong Festival Youth Wind Orchestra

Praça do Giraldo (Évora), 21h30
Sutton Youth Orchestras (Inglaterra)

Quarta, 26 de julho

Ruínas do Carmo - Museu Arqueológico do Carmo, 21h30
Sutton Youth Orchestras

Quinta, 27 de julho

Mosteiro da Batalha, 21h30
Sutton Youth Orchestras

Ruínas do Carmo - Museu Arqueológico do Carmo, 21h30
Orquestra Gulbenkian (Portugal)

Sexta, 28 de julho

Praça do Giraldo (Évora), 21h30
Orquestra Estágio Gulbenkian (Portugal)

Sábado, 29 de julho

Fundação Calouste Gulbenkian - Grande Auditório, 19h
Orquestra Estágio Gulbenkian

Quarta, 2 de agosto

Fórum da Parreirinha (Peniche), 22h
Essex Youth Orchestras (Inglaterra)

Quinta, 3 de agosto

Mosteiro da Batalha, 21h30
Essex Youth Orchestras

Sexta, 4 de agosto

Museu dos Coches, 17h
Essex Youth Orchestras

Sábado, 5 de agosto

Praça do Giraldo (Évora), 21h30
Essex Youth Orchestras

ENTRADA LIVRE - Sujeita à lotação dos espaços.



Camerata de Cordas Gareguin Aroutiounian da ESML

Direção: Miguel Henriques

A *Camerata Gareguin Aroutiounian* foi fundada pelo maestro e violinista Gareguin Aroutiounian (1951-2014), tendo então adoptado o nome *Camerata Musart*. Nascido em Yerevan (Arménia), Gareguin Aroutiounian cedo que se notabilizou enquanto intérprete do violino, com uma carreira que se estendeu ao longo de mais de 50 anos recheados de prémios, digressões pelo mundo, apresentando-se como solista ou integrando o Quarteto de Yerevan e a Orquestra Gulbenkian. Desenvolveu ainda uma intensa actividade pedagógica, promovendo novas gerações de violinistas que para sempre o recordarão como seu Mestre. Sendo o *ensemble* de cordas residente da Escola Superior de Música de Lisboa, a *Camerata Gareguin Aroutiounian* é uma prova que este grande músico e pessoa permanece vivo, não só na memória de todos que com ele contactaram, mas igualmente através da Grande Música que a *Camerata* interpreta.

The *Camerata Gareguin Aroutiounian* was founded by the conductor and violinist Gareguin Aroutiounian (1951-2014), having firstly adopted the name *Camerata Musart*. Born in Yerevan (Armenia), Gareguin Aroutiounian early achieved distinction as a violin performer, with a career that lasted for more than 50 years, filled with prizes, world tours, presenting himself as a soloist, as part of the Yerevan String Quartet and of the Gulbenkian Orchestra. He also developed an intense activity as a pedagogue, promoting new generations of violinists that forever remember him as their Master. Being the resident string ensemble of *Escola Superior de Música de Lisboa*, *Camerata Gareguin Aroutiounian* is a proof that this great musician and person remains alive, not only in the memory of all who contacted with him, but also through the Great Music that the *Camerata* interprets.

J. S. Bach (1685-1750) - Concerto para violino em Ré menor, BWV R1052 (versão para violino do Concerto para cravo)

I. *Allegro*

II. *Adagio*

III. *Allegro*

Francisco Henriques, violino

W. A. Mozart (1756-1791) - *Eine kleine Nachtmusik*, K.525

I. *Allegro*

II. *Romanze: Andante*

III. *Menuetto: Allegretto*

IV. *Rondo: Allegro*

P. I. Tchaikovsky (1840-1893) - Serenata para cordas em Dó Maior, Op. 48

I. *Andante non troppo - Allegro moderato - Andante non troppo*

II. *Walzer*

III. *Élégie*

IV. *Finale*

Sábado, 8 de julho

Ruínas do Carmo - Museu Arqueológico do Carmo, 21h30



Taipei Philharmonic Youth Ensemble

Direção: Bo-Hung Liu, Ben Chia-Fu Yu

Em 2006, a Fundação Filarmónica de Taipei começou a recrutar estudantes do ensino básico e secundário no norte de Taiwan e estabeleceu assim uma orquestra de cordas de jovens. Esta orquestra ensaiava semanalmente e realizava concertos regularmente. Os esforços desenvolvidos por esta orquestra tiveram uma grande aceitação, pelo que a Fundação decidiu expandi-la para uma orquestra de câmara, estabelecendo assim o *Taipei Philharmonic Youth Ensemble* (TPYE). Desde então, o TPYE tem realizado concertos todos os anos, proporcionando uma plataforma para que jovens músicos (com idades compreendidas entre os 8 os 18 anos) possam participar em performances orquestrais e desfrutar da alegria genuína da aprendizagem da música. Para além de performances locais, o TPYE tem atuado ativamente no estrangeiro, abrindo horizontes aos seus jovens membros. Em 2014, o TPYE deslocou-se a Kanazawa, Japão, tendo colaborado com a *Orchestra Ensemble Kanazawa*; em 2015, fez a sua estreia no continente europeu, apresentando-se no Festival de Música de Budapeste, na Húngria. Promovendo a formação em grupo, o TPYE pretende apoiar jovens músicos na descoberta dos seus verdadeiros potenciais e desenvolver uma atitude positiva em relação ao futuro da aprendizagem na Música.

In 2006, the Taipei Philharmonic Foundation began to recruit students from elementary and junior high school in northern Taiwan and established a youth string orchestra. The orchestra rehearsed weekly and held concerts regularly. As all these efforts have received great responses, the foundation decided to expand the string into a chamber orchestra, establishing thus the Taipei Philharmonic Youth Ensemble (TPYE). Since then, the TPYE has held concerts each year, providing a platform for young musicians (aged from 8 to 18) to participate in full orchestra performances and to embrace the pure joy of music learning. In addition to local performances, the TPYE has actively joined the international music scene in order to broaden the vision for its young members. In 2014, the Taipei Philharmonic Youth Ensemble went to Kanazawa, Japan, and collaborated with Orchestra Ensemble Kanazawa; in 2015, it had its European debut in the Budapest Music Festival, in Hungary. Fostering group training, the TPYE will continue to assist young musicians to discover their true potentials and to develop a positive attitude towards future learning in Music.

E. Grieg (1843-1907) - *Holberg Suite*, Op.40

I. *Praeludium (Allegro vivace)*

II. *Sarabande (Andante)*

III. *Gavotte (Allegretto)*

IV. *Air (Andante religioso)*

V. *Rigaudon (Allegro con brio)*

J. Strauss II (1825-1899) - *Danúbio Azul (An der schönen blauen Donau)*, Op. 314

L. Mozart (1719-1787) - *Toy Symphony*

I. *Allegro*

II. *Minuetto*

III. *Presto*

Tyzen Hsiao (1928-2015) - *The Angel from Formosa*

Che-Yi Lee (1970) - *Puppet Theatre Caprice*

Ben Chia-Fu Yu (1987) - *Rhapsody of Taiwan*

Domingo, 9 de julho

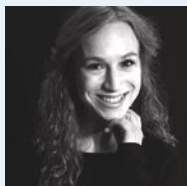
Fundação Oriente, 19h

Terça, 11 de julho

Ruínas do Carmo - Museu Arqueológico do Carmo, 21h30

Quarta, 12 de julho

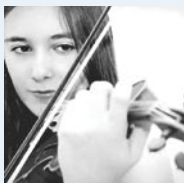
Mosteiro da Batalha, 21h30

**Rita Moraes (soprano):**

Estudou no Conservatório de Música Calouste Gulbenkian de Braga com Cristina Gonçalves, onde concluiu o nível complementar de Canto com a classificação máxima. É licenciada em Canto pela Escola Superior de Música e Artes do Espectáculo (Porto)

na classe de António Salgado. Atualmente, enquanto bolseira da Fundação Calouste Gulbenkian, estuda com Milagros Poblador (Canto) e Manuel Burgueras (Reportório) no Centro Superior Katarina Gurska (Madrid).

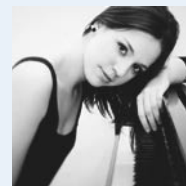
Rita Moraes (soprano): Studied with Cristina Gonçalves at the Calouste Gulbenkian Music Conservatory, in Braga, where she completed the secondary level in Singing with the highest mark. She completed the *Licenciatura Degree* at *Escola Superior de Música e Artes do Espectáculo* (Oporto), in the class of António Salgado. Currently, holding a scholarship from the Calouste Gulbenkian Foundation, she studies with Milagros Poblador (Singing) and Manuel Burgueras (Repertoire) at *Centro Superior Katarina Gurska* (Madrid).

**Francisca Portugal (violino):**

Iniciou os seus estudos musicais com Rosa Sá (Orquestra Metropolitana de Lisboa) e mais tarde estudou com António Alberto. Ingressou posteriormente na Escola Profissional e Artística do Vale do Ave - ARTAVE na classe de Nuno Meira. Ganhou

diversos primeiros lugares em importantes concursos nacionais e internacionais e, com apenas 17 anos, foi admitida na Orquestra de Jovens da União Europeia. Atualmente, estuda no *Conservatorium van Amsterdam* com Liviú Prunaru.

Francisca Portugal (violin): Began her violin studies with Rosa Sá (*Orquestra Metropolitana de Lisboa*) and later with António Alberto, before being admitted at *Escola Profissional e Artística do Vale do Ave - ARTAVE* in the class of Nuno Meira. First-prize winner of important national and international competitions, she was selected for the European Union Youth Orchestra, with only 17 years of age. Currently, she studies with Liviú Prunaru at *Conservatorium van Amsterdam*.

**Mariana Godinho (piano):**

Iniciou os seus estudos de piano na Academia de Música e Dança do Fundão com Olga Silva, onde concluiu o curso complementar com a classificação máxima. Licenciada pela Escola Superior de Música de Lisboa na classe de Jorge Moyano,

estuda atualmente com Miguel Henriques na mesma instituição. Apresentou-se em direto para a RTP Antena 2 no auditório CGD-ISEG e obteve o 2º prémio no Concurso Internacional de Piano da Póvoa de Varzim - edição 2017.

Mariana Godinho (piano): Began her piano studies at *Academia de Música e Dança do Fundão* with Olga Silva, where she completed the secondary course with the highest mark. She completed the *Licenciatura Degree* at *Escola Superior de Música de Lisboa*, in the class of Jorge Moyano, and she currently studies with Miguel Henriques at the same institution. She performed live for RTP Antena 2 in the Auditorium CGD-ISEG and was awarded the 2nd prize at the International Piano Competition of Póvoa de Varzim - 2017 edition.

José Saramago Ensemble Jovem

Constituído por jovens e brilhantes músicos portugueses, o José Saramago Ensemble Jovem (JSEJ) nasce em forma de homenagem ao notável escritor português, Prémio Nobel da Literatura. O JSEJ é um projeto musical idealizado por Manuel de Almeida Ferrer e Marisa Silva, que desafiaram um grupo de jovens músicos portugueses com destaque no panorama musical que, abraçando um vasto reportório, oferece ao público uma experiência diversificada e cativante. Pretende-se promover a qualidade instrumental e artística bem como a entrega a um projeto que visa dinamizar e criar espaços para a realização de música de câmara. O JSEJ distingue-se ainda pela sua versatilidade, possibilitando um leque diverso de grupos de música de câmara - desde duos até sextetos ou mais.

Consisting of young and brilliant Portuguese musicians, the *José Saramago Ensemble Jovem* (JSEJ) pays homage to the renowned Portuguese writer, winner of the Nobel Prize for Literature. The JSEJ is a musical project conceived by Manuel de Almeida Ferrer and Marisa Silva, who challenged a group of distinguished young Portuguese musicians that, embracing a wide repertoire, presents a diversified and attractive experience to the audience. It intends to promote instrumental and artistic quality as well as the delivery to a project that aims to foster and encourage chamber music. The JSEJ also distinguishes itself by its versatility, enabling a wide spectrum of chamber music ensembles - from duos to sextets or more.

G. Lekeu (1870-1894) - Sonata para violino e piano em Sol Maior

I. *Très modéré - Vif et passioné*

II. *Très lent*

III. *Très animé*

M. Ravel (1875-1937) - 5 *Melódies populaires grecques*

I. *Chanson de la mariée. Moderé*

II. *Là-bas, vers l'église. Andante*

III. *Quel galant m'est comparable. Allegro*

IV. *Chanson des cueilleuses de lentisques. Lento*

V. *Tout gai!. Allegro*

R. Strauss (1864-1949) - *Lieder*, Op.27

IV. *Morgen!*

Sexta, 14 de julho

Museu da Música, 19h



Kfar Saba Youth Orchestras

Direção: Ofer Ein-Habar, Avshalom Sarid

O Conservatório de Música e Dança de Kfar Saba (Israel) ensina instrumentistas, dançarinos e cantores há sessenta anos. Integra 3.000 estudantes de Kfar Saba, uma cidade com cerca de 100.000 residentes. Os seus alunos participam em diversas actividades culturais em Israel e no estrangeiro e, este Verão, a digressão a Portugal contempla a *Kfar Saba Symphonic Band* e o *Kfar Saba Conservatory String Ensemble*.

A *Kfar Saba Symphonic Band* foi criada em 1988 por Samuel Franko, enquanto parte principal da esfera cultural de Kfar Saba. Dirigida por Ofer Ein-Habar, esta banda inclui atualmente 70 jovens músicos de sopros e percussão, tendo-se apresentado em diversas salas de concertos em Israel e no estrangeiro (E.U.A., Canadá, Tailândia, Alemanha, Holanda, Itália, Hungria e Áustria). A *Kfar Saba Symphonic Band* tem sido distinguida com vários prémios em concursos nacionais e internacionais, bem como merecido elogios por parte do público e de reconhecidos profissionais.

Dirigido por Avshalom Sarid (Diretor do Departamento de Cordas do Conservatório de Kfar Saba), o *Kfar Saba Conservatory String Ensemble* reúne talentosos jovens músicos de cordas, bem como flautistas, um fagotista e um guitarrista, oriundos de Kfar Saba e das pequenas cidades e aldeias circundantes, atuando frequentemente em eventos, cerimónias e concertos.

The Kfar Saba Conservatory of Music and Dance is educating players, dancers and singers for the past 60 years. It has 3.000 students from all around Kfar Saba, a city of approx. 100.000 residents. Its students participate in various cultural activities in Israel and abroad and, this summer, the current tour to Portugal embraces the Kfar Saba Symphonic Band and the Kfar Saba Conservatory String Ensemble.

The Kfar Saba Symphonic Band was established in 1988 by Dr. Samuel Franko, as a main part of the Kfar Saba cultural scene. Directed by Ofer Ein-Habar, this band includes today as many as 70 young wind and percussion players, and it has been performing in various concert halls in Israel and abroad (U.S.A., Canada, Thailand, Germany, Holland, Italy, Hungary and Austria). The Kfar Saba Symphonic Band has been awarded several prizes in national and international competitions, as well as received praise reviews from both audiences and professional creditors.

Directed by Avshalom Sarid (Head of the Strings Department at the Kfar Saba Conservatory), the Kfar Saba Conservatory String Ensemble is built of young talented string players, as well as flutists, a bassoonist and a guitarist, from Kfar Saba and from small towns and hamlets around the city, performing frequently at various events, ceremonies and concerts.

Hino Nacional de Portugal - A Portuguesa

Hino Nacional de Israel - *Hatikva*

P. Ben-Haim (1897-1984) - *Fanfare to Israel*

N. Piovani (1946), N. Yariv (arr.) - *La Vita è Bella*

A. Reed (1921-2005) - *2nd Suite*

I. *Son Montuno*

II. *Tango (Sargasso Serenade)*

III. *Guaracha*

IV. *Paso doble (A la Corrida!)*

Canção Tradicional Judaica - *My Yiddishe Mommy*
Maya Kish e Tamar Karniel, saxofone soprano

L. Bart (1930-1999) - *Selection from Oliver!*

J. Williams (1932) - *Schindler's List*
Avshalom Sarid, violino

W. A. Mozart (1756-1791) - Divertimento em Fá Maior, K.138
I. *Allegro*

U. Bracha - *Traditional Spanish-Portuguese Jewish Melody*

A. Vivaldi (1678-1741)
Concerto para Cordas em Ré menor, RV123
I. *Allegro*
II. *Adagio*
III. *Allegro*

N. Shemer (1930-2004), B. Pigovat (arr.) - *Jerusalem of Gold*

B. Yusupov (1962) - *With the Sounds of Fanfare*

L. Anderson (1908-1975) - *Bugler's Holiday*

Omer Ziv, Tomer Shmuel e Tamar Lavie, trompa

E. Osterling (1926-2005) - *Brass Brillante*

Tal Shafir, Ori Achinoam e Maxim Rudnitsky, trompete

Canção Tradicional Judaica - *Freilachs*

Amit Nizri, Yuval Akuni, clarinete

Canção Tradicional Judaica - *Hava Nagila*

Segunda, 17 de julho

Castelo de Belmonte, 21h

Quarta, 19 de julho

Centro Cultural de Belém, 21h

Quinta, 20 de julho

Praça do Giraldo (Évora), 21h30

Domingo, 23 de julho

Ruínas do Carmo - Museu Arqueológico do Carmo, 21h30



Jugendchor MKS Schaffhausen

Direção: Hans-Jörg Ganz

O *Jugendchor* (coro juvenil) é um de vários agrupamentos da *Singschule*, uma secção da Escola de Música MKS Schaffhausen (Suíça). É na *Singschule* que, através de uma orientação formativa sistemática, os alunos (desde as mais jovens idades) desenvolvem a voz para a prática da música coral. Em pequenos agrupamentos, no coro ou em sessões de preparação vocal, individuais ou de grupo, as crianças, os adolescentes e os jovens adultos adquirem, através de uma prática regular semanal, uma sólida experiência vocal. Todos os concertos, estágios de coro e digressões (no país ou no estrangeiro) têm uma função motivadora e são parte integrante da vida da *Singschule*. O repertório do coro abrange todos os períodos musicais, incluindo arranjos de música popular (*pop*, *jazz*, *musical*) e um foco especial é colocado em projetos de teatro musical. A equipa de professores da *Singschule* é constituída por sete elementos, sob a direção do maestro Hans-Jörg Ganz. O *Jugendchor* é a formação desta escola para adolescentes e jovens adultos (com idades compreendidas entre os 15 e os 21 anos) e ensaia uma vez por semana durante duas horas.

The *Jugendchor MKS Schaffhausen* (youth choir) is one of several groups belonging to the *Singschule*, a department of the MKS Music School in Schaffhausen (Switzerland). It is in the *Singschule* that students (starting at very young ages) receive a systematic and carefully directed training to develop their capabilities for choral singing. Whether in small groups, in the larger choir, or in individual or group vocal training sessions, children, teenagers or young adults acquire a well-supported vocal experience. The work is organised on a regular weekly basis. All the concerts, choral camps and tours (in Switzerland or abroad) help to motivate the students and are an important part in the life of the school. The repertoire of the choir embraces all music periods, including arrangements of popular music (*pop*, *jazz*, *musical*) and a special emphasis is put on musical theatre projects. The *Singschule* has a team of seven teachers, under the direction of Hans-Jörg Ganz. The *Jugendchor* is the school's group for teenagers and young adults (aged from 15 to 21) and it rehearses once a week during two hours.

Seleção de obras: / Selections from:

Música Sacra:

J. Busto (1949) - Avé Maria

J. Desprez (ca. 1450-1521) - *Tu solus qui facis mirabilis*

M. A. Ingegneri (séc. XVI) - *O Bone Jesu*

T. W. Aas (1957) - *Prayer for the City*

Canção Tradicional Africana - *I Paradisi*

Música Secular:

Canção Tradicional Irlandesa, K. L. Scott (arr.)
A Welsh Lullaby

P. Pollina (1963) - *Elegia ai caduti*

Canção Tradicional Irlandesa, M. Thürig (arr.)
The Sally Gardens

J. Moore (1951) - *May the Road Rise to Meet You*

Canções Tradicionais Suíças

Canções Tradicionais Portuguesas

I. Canta, canta

II. Terra do bravo

III. Ó que lindo par eu levo

J. Brahms (1833-1897)

Aus den Zigeunerliedern, Op. 103/112

Simon & Garfunkel, J. Johansen (arr.)
Bridge Over Troubled Water

Coldplay, J. Johansen (arr.) - *Viva La Vida*

A. L. Webber (1948), E. Lojeski (arr.) - *Medley*

Terça, 18 de julho

Igreja de Nossa Senhora da Assunção (Elvas), 21h30

Quinta, 20 de julho

Palácio Nacional da Ajuda, 16h



Afula Conservatory Orchestra, Choir and Big Band

Direção: Lilach Meidan, Ran Nachum, Yoram Zadok e Elmar Fal

O Conservatório de Música de Afula está representado no *Lisbon Music Fest* por três dos seus principais agrupamentos.

A *Afula Representative Wind Orchestra* foi fundada há trinta anos e é constituída por cerca de 50 jovens intérpretes com idades compreendidas entre os 16 e os 18 anos. A orquestra interpreta uma diversidade de obras originais ou arranjos para *ensembles* de sopros, com foco no repertório clássico, *world music* e repertório israelita. Dirigida por Lilach Meidan e Ran Nachum, a orquestra é conhecida pelas suas performances refinadas e de elevada qualidade.

O *Ze'irey Afula Singing Group* é constituído por cerca de 20 jovens cantores com idades entre os 16 e os 18 anos. O grupo interpreta arranjos de obras especialmente elaborados para si e é conhecido pelas suas performances enérgicas e entusiasmantes. Dirigido por Lilach Meidan e Yoram Zadok, o *Ze'irey Afula* apresenta-se em concerto em muitos eventos na cidade de Afula, bem como em outros locais em Israel e no estrangeiro.

The *Afula Conservatory Big Band* é o ensemble de Jazz representante da instituição. Através da participação no *ensemble*, os alunos adquirem contacto com os diversos estilos e géneros jazzísticos. A *Big Band* participa nos principais eventos do conservatório, bem como em numerosas cerimónias municipais. O seu repertório inclui sempre arranjos de música israelita. É dirigida por Elmar Fal.

The Afula Conservatory of Music is represented in the Lisbon Music Fest by three of its major ensembles.

The Afula Representative Wind Orchestra was founded about 30 years ago and it consists of approx. 50 young performers aged 16-18. The orchestra regularly performs a variety of pieces, original or arranged for wind ensembles, with focus on classic repertoire, world music and Israeli repertoire. Directed by Lilach Meidan and Ran Nachum, the orchestra is known for its impressive refined and high quality performances.

The Ze'irey Afula Singing Group consists of ca. 20 singers, aged 16-18. The group performs songs specially arranged for it and it is well known for their energetic and lively performances. Directed by Lilach Meidan and Yoram Zadok, the Ze'irey Afula gives concerts in many events within the city of Afula, as well as in other locations in Israel and abroad.

The Afula Conservatory Big Band is the representative Jazz ensemble of the establishment. Through their participation in the ensemble, the students become acquainted with various Jazz performance styles and genres. The Big Band takes part in the major conservatory's events, as well as in numerous municipal ceremonies. Arrangements of Israeli music are always included in the repertoire. It is directed by Elmar Fal.

Afula Representative Wind Orchestra

Y. Zadok - *Afula Youth Song*
E. Botner - *A Letter to My Brother*
M. Wieseltier (1941) and S. Gronich (1949)
I Have Sympathy
L. Cohen (1934-2016) - *Hallelujah*
S. Wonder (1950) - *Don't You Worry 'Bout a Thing*
A. C. Jobim (1927-1994) - *Águas de Março*

Ze'irey Afula Singing Group

P. Ben-Haim (1897-1984) - *Fanfare to Israel*
J. de Haan (1959) - *Ross Roy*
N. Yariv - *Sing for you Jerusalem*
M. Lavri (1903-1967) - *General Balodis Parade March*, Op. 18
Hino Nacional de Israel - *Hatikva*

Afula Conservatory Big Band

S. Wonder, E. Fel (arr.) - *Sir Duke*
Mongo Santamaria (1922-2003), E. Fel (arr.) - *Afro Blue*

Terça, 18 de julho

Ruínas do Carmo - Museu Arqueológico do Carmo, 21h30

Quinta, 20 de julho

Fórum da Parreirinha (Peniche), 22h

Domingo, 23 de julho

Castelo de Belmonte, 21h



City of Belfast Youth Orchestra

Direção: Paul McBride

A *City of Belfast Youth Orchestra* (CBYO) é o *ensemble* mais avançado da Escola de Música de Belfast e a orquestra juvenil mais antiga na Irlanda. Sendo as capacidades musicais o único pré-requisito para a admissão a esta orquestra, a maioria dos seus membros frequenta os diversos escalões da Escola de Música antes de ingressar na CBYO. Durante mais de sessenta anos, a CBYO tem sido parte ativa da vida cultural de Belfast. O flautista internacional Sir James Galway e o pianista Barry Douglas são alguns dos seus antigos membros mais conceituados. A orquestra apresenta anualmente uma temporada de concertos por toda a cidade de Belfast, levando a música às comunidades e, de dois em dois anos, a CBYO realiza uma digressão internacional. Em 2015, a CBYO apresentou-se em Boston, Nova Iorque e no Royal Albert Hall, em Londres, em celebração do seu sexagésimo aniversário; estes convites para atuar nos Estados Unidos e em Londres comprovam a excelente reputação que a CBYO tem adquirido, assumindo-se como uma das mais promissoras orquestras de jovens no Reino Unido. A digressão deste Verão inclui apresentações em Espanha e Portugal.

The *City of Belfast Youth Orchestra* (CBYO) is the most senior ensemble in the City of Belfast School of Music and the oldest youth orchestra in Ireland. Musical ability being the only pre-requisite for membership, most of the members will have progressed through the various levels of the School of Music before gaining a place in the CBYO. For over 60 years, the CBYO has been part of the cultural life of Belfast. Distinguished CBYO alumni include international flautist Sir James Galway and concert pianist Barry Douglas. Each year the orchestra presents a season of concerts throughout the city, bringing live performances right into the heart of communities, and every two years, the CBYO embarks on an international concert tour. In 2015 the CBYO performed in Boston, New York and at the Royal Albert Hall in London to celebrate its 60th anniversary. Invitations to perform in the USA and London are testimony to the formidable reputation the CBYO has gained, establishing itself as one of the foremost youth orchestras in the United Kingdom. The members of the Orchestra are delighted to be visiting Spain and Portugal this summer.

V. Monti (1868-1922) - *Czardas* para xilofone e orquestra

Cathryn Lynch, xilofone

P. I. Tchaikovsky (1840-1893) - Sinfonia n.º 5 em Mi menor, Op. 64

I. *Andante - Allegro con anima*

II. *Andante cantabile con alcuna licenza*

III. *Valse. Allegro moderato*

IV. *Finale. Andante maestoso - Allegro vivace*

T. Ricketts - *Satchmo! (A Tribute to Louis Armstrong)*

R. Hardiman (1961), L. Moore (arr.) - *Music from the Lord of the Dance*

Quarta, 19 de julho

Ruínas do Carmo - Museu Arqueológico do Carmo, 21h30



Hong Kong Festival Youth Wind Orchestra

Direção: Carl Choi

Fundada em 1995, a *Hong Kong Festival Youth Wind Orchestra* é uma das principais orquestras de sopros de Hong Kong. Desde a sua criação, esta orquestra tem interpretado um extenso repertório de obras modernas e contemporâneas, em Hong Kong e no estrangeiro. É constituída por jovens instrumentistas de sopro (madeiras e metais) e de percussão, alguns dos quais são já intérpretes profissionais ou professores de instrumento. A *Hong Kong Festival Youth Wind Orchestra* visa promover o trabalho de compositores contemporâneos e incentivar o desenvolvimento de jovens músicos de sopros e percussão em Hong Kong. Esta orquestra tem beneficiado bastante do *Festival Youth* (Festival da Juventude), dispondo assim de mais oportunidades de performance a nível local e internacional. Fundado em 2003 por Carl Choi (Diretor Musical) e John Koljonen (Maestro Honorário), este Festival pretende proporcionar um fórum para jovens músicos no qual se pode aprender, partilhar e explorar talentos musicais, e promover a criatividade. Através do incentivo à colaboração e interação entre talentosos jovens músicos, o *Festival Youth* nutre os líderes musicais de amanhã.

Founded in 1995, the *Hong Kong Festival Youth Wind Orchestra* is one of the premier wind orchestras in Hong Kong. Since its establishment, this orchestra has performed an extensive repertoire of mainly modern works in Hong Kong and beyond. It is composed of woodwind, brasswind and percussion young players, many of them are already professional performers and instrumental teachers. The *Hong Kong Festival Youth Wind Orchestra* aims to promote the work of contemporary composers and to encourage the development of young wind and percussion players in Hong Kong. The orchestra has strongly benefited from the *Festival Youth*, with more exciting musical opportunities at local and international venues. This Festival, founded in 2003 by Carl Choi (Music Director) and John Koljonen (Conductor Laureate), aims to provide a forum for young musicians in which they can learn, share, and explore hard-won musical prowess, and foster creativity. By encouraging young, vibrant, talented students to cooperate with others, the *Festival Youth* nurtures the musical leaders of tomorrow.

Seleção de obras: / Selections from:

P. Sparke (1951) - *Merry Go Round*

J. S. Bach (1685-1750) - *Prelude & Fugue*

J. de Haan (1959) - *Concerto Grosso*

D. Bukvich (1954) - *Dinosaurs*

N. Iwai (arr.) - *Macarena*

L. S. Alarcon (1972) - *Concertango*
III. *Fugue*

Bosco Ng, saxofone alto

R. Jager (1939) - *Three Chinese Miniatures*
I. *The Wind*
II. *A Maiden*
III. *A Love Song of Kang Ting City*

Y. Ito (1960)
Moonlight Dragon a Postcard from Hong Kong

Canção Tradicional Portuguesa - Coimbra

A. Menkin (1949) - *Beauty & The Beast*

L. Bernstein (1918-1990) - *West Side Story Medley*

E. Osterling (arr.) - *Tiger Rag*

C. Rio (1929-2006) - *Tequila*

Sexta, 21 de julho

Palácio Nacional da Ajuda, 16h

Sábado, 22 de julho

Mosteiro da Batalha, 21h30

Terça, 25 de julho

Ruínas do Carmo - Museu Arqueológico do Carmo, 21h30



Sutton Youth Orchestras

Direção: Phil Aslangul, Roger Willey

Sendo um dos principais parceiros no círculo musical de Sutton, o Serviço de Música de Sutton trabalha com um conjunto de organizações parceiras no sentido de criar todos os tipos de oportunidades para que crianças e jovens no bairro londrino de Sutton possam usufruir de educação musical de elevada qualidade. O Serviço de Música de Sutton disponibiliza professores de instrumento a escolas do ensino básico e secundário; facilita o empréstimo/aluguer de instrumentos musicais em condições acessíveis e gere um conjunto de bandas, orquestras e coros. Os jovens músicos que participam nesta digressão a Portugal têm idades compreendidas entre os 13 e os 19 anos e são provenientes da *Sutton Youth Symphony Orchestra*, *Sutton Youth Wind Orchestra*, *Young Musicians Orchestra* e da *Sutton Youth Symphonic Band*. Todos os anos, no Verão, o Serviço de Música de Sutton organiza uma digressão pela Europa, tendo já visitado países como Alemanha, Áustria, Espanha, Itália, Estónia, Holanda, Suíça e República Checa. Os dois agrupamentos que este ano se apresentam pela primeira vez em Portugal são a *Sutton Youth Concert Orchestra*, dirigida por Phil Aslangul, e a *Sutton Youth Concert Band*, dirigida por Roger Willey. Sutton é uma frondosa zona suburbana do sul de Londres, que faz fronteira com o condado de Surrey e com os bairros londrinos de Kingston, Croydon e Merton.

As lead partner in the Sutton Music Hub, Sutton Music Service works with a range of partner organisations to create all kinds of opportunities for children and young people in the London Borough of Sutton to have an excellent, high quality music education. The Sutton Music Service provides instrumental teachers to primary and secondary schools; offers an affordable instrument loan scheme and runs a range of bands, orchestras and choirs. The young musicians participating in this summer's tour to Portugal are aged 13-19 and drawn from Sutton Youth Symphony Orchestra, Sutton Youth Wind Orchestra, Young Musicians Orchestra and Sutton Youth Symphonic Band. Each summer, the Sutton Music Service organises a European concert tour and have previously toured Germany, Austria, Spain, Italy, Estonia, Netherlands, Switzerland and the Czech Republic. The two groups that are visiting Lisbon and Portugal for the first time are the Sutton Youth Concert Orchestra, conducted by Phil Aslangul, and the Sutton Youth Concert Band, conducted by Roger Willey. Sutton is a leafy, suburban area of south London that borders the county of Surrey and the neighbouring London boroughs of Kingston, Croydon and Merton.

Sutton Youth Concert Band

Seleção de obras: / Selections from:

L. Bernstein (1918-1990)

Gee, Officer Krupkee & Mambo from West Side Story

T. Gilkyson (1916-1999) - *The Bare Necessities*

N. Rimsky-Korsakov (1844-1908) - Concerto para trombone
I. *Allegro vivace*

Hannah Roberts, trombone

Guns N' Roses - *Welcome to the Jungle*

W. Wossner (arr.) - *Bon Jovi Rock Mix*

Queen - *Don't Stop Me Now*

J. Vinson (arr.) - *The Best of Carole King*

Bellini - *Samba de Janeiro*

J. Wason (arr.) - *The Best of Stevie Wonder*

J. S. Bach (1685-1750) - *Toccatina em Ré menor*

H. L. Walters (1918-1984) - *Hootenanny*

Sutton Youth Concert Orchestra

Seleção de obras: / Selections from:

J. Ireland (1879-1962) - *Epic March*

J. Szeto (2002) - *Spring Rain Overture*

J. Kander (1927) - *Selection from Chicago*

K. Jenkins (1944) - *Palladio*

J. Williams (1932) - *Harry Potter Suite*

G. Gershwin (1898-1937) - *Summertime*

H. Zimmer (1957) - *Pirates of the Caribbean*

Terça, 25 de julho

Praça do Giraldo (Évora), 21h30

Quarta, 26 de julho

Ruínas do Carmo - Museu Arqueológico do Carmo, 21h30

Quinta, 27 de julho

Mosteiro da Batalha, 21h30



Orquestra Gulbenkian

Direção: José Eduardo Gomes

A Orquestra Gulbenkian foi fundada em 1962. Inicialmente constituída por doze músicos, conta hoje com um efetivo de sessenta e seis instrumentistas, número que pode ser aumentado de acordo com os programas executados. Esta constituição permite-lhe interpretar um amplo repertório, desde a música do Barroco à música contemporânea. Em cada temporada, a Orquestra Gulbenkian realiza no Grande Auditório uma série regular de concertos em colaboração com alguns dos mais reputados maestros e intérpretes. Ao longo de mais de cinquenta anos distinguiu-se também em muitas das principais salas de concertos do mundo e gravou vários discos que receberam importantes prémios internacionais. Susanna Mälkki é a Maestrina Convidada Principal e Joana Carneiro e Pedro Neves são Maestros Convidados. Claudio Scimone, titular entre 1979 e 1986, é Maestro Honorário, e Lawrence Foster, titular entre 2002 e 2013, foi nomeado Maestro Emérito.

The Gulbenkian Orchestra was founded in 1962. Initially consisting of twelve musicians, it currently counts upon a permanent body of sixty-six instrumentalists which can be expanded here and there in accordance with the needs of the programmes at hand. This structure allows Orquestra Gulbenkian to interpret a wide repertoire, from Baroque to contemporary music. In each season, the Gulbenkian Orchestra performs a regular series of concerts at the Gulbenkian Main Auditorium in Lisbon, in collaboration with some of the most renowned international conductors and soloists. For over fifty years it has successfully performed in many of the major concert halls in the world and has made several recordings distinguished with important international awards. Susanna Mälkki is the Principal Guest Conductor and Joana Carneiro and Pedro Neves are Guest Conductors. Claudio Scimone, Principal Conductor between 1979 and 1986, is now Honorary Conductor, and Lawrence Foster, Principal Conductor between 2002 and 2013, was appointed Emeritus Conductor.

F. Mendelssohn (1809-1847) - Concerto para violino e orquestra em Mi menor, Op. 64

I. *Allegro molto appassionato*

II. *Andante*

III. *Allegretto non troppo - Finale: Allegro molto vivace*

Tamila Kharambura, violino

L. Beethoven (1770-1827) - Sinfonia n.º 7 em Lá Maior, Op. 92

I. *Poco sostenuto - Vivace*

II. *Allegretto*

III. *Presto - Assai meno presto (trio)*

IV. *Allegro con brio*

Quinta, 27 de julho

Ruínas do Carmo - Museu Arqueológico do Carmo, 21h30



Orquestra Estágio Gulbenkian

Direção: Joana Carneiro

Lançado em 2013, o Estágio Gulbenkian para Orquestra, sob a direção artística da maestrina Joana Carneiro, promove a experiência orquestral entre jovens instrumentistas portugueses ou residentes em Portugal e auxilia a transição entre a fase final da vida académica e a sua entrada no mundo profissional. Cerca de 80 músicos de talento excecional com idades compreendidas entre os 17 e os 26 anos são escolhidos através de rigorosas provas de seleção realizadas anualmente em vários locais do País. Em 2014, os elementos desta orquestra de jovens tiveram oportunidade de, ao lado da Orquestra Gulbenkian, participar nos concertos de reabertura do Grande Auditório Gulbenkian, realizando igualmente concertos no âmbito do Festival Internacional de Música da Póvoa de Varzim, do Festival das Artes de Coimbra e do Festival Jovens Músicos. Desde então, a Orquestra Estágio Gulbenkian - designação que o agrupamento assume em digressão - tem-se apresentado em diversos locais de norte a sul do País, incluindo a Casa da Música, o Teatro Aveirense, o Festival Música de Marvão, o Festival de Música de Paços de Brandão, o Festival Cisternmúsica (Alcobaça) e o Lisbon Music Fest. Na presente edição do Estágio, serão selecionados alguns dos participantes para partilhar o palco com elementos da Orquestra do Real Concertgebouw de Amsterdão num concerto que a famosa orquestra holandesa apresentará no Grande Auditório Gulbenkian, a 21 de fevereiro de 2018, no âmbito do projeto *Side by Side*.

Founded in 2013, the *Estágio Gulbenkian para Orquestra*, under the artistic direction of Joana Carneiro, promotes high standard orchestral experience amongst young Portuguese musicians, contributing thus to the transition from the academic to the professional life. About 80 exceptionally talented musicians, aged from 17 to 26 years old, are selected in rigorous auditions held every year throughout the country. In 2014, these musicians had the opportunity to perform a concert, seating side by side with the Gulbenkian Orchestra musicians, for the opening of the new Auditorium of the Gulbenkian Foundation, as well as performances at the *Festival Internacional de Música da Póvoa de Varzim*, *Festival das Artes de Coimbra* and *Festival Jovens Músicos*. Since then, the *Orquestra Estágio Gulbenkian* - name adopted while on tour - has performed all over Portugal, including *Casa da Música*, *Teatro Aveirense*, *Festival Música de Marvão*, *Festival de Música de Paços de Brandão*, *Festival Cisternmúsica (Alcobaça)* and the *Lisbon Music Fest*. In the current edition of this *Estágio*, some participants will be selected to share the stage with musicians from the Royal Concertgebouw Orchestra of Amsterdam in a concert that the renowned Dutch orchestra will present in the Main Auditorium of the Gulbenkian Foundation, on the 21st of February 2018, within the project *Side by Side*.

R. Wagner (1813-1883) - Abertura de "Os Mestres Cantores de Nuremberga"

M. Ravel (1875-1937) - *Shéhérazade*

I. *Asie*

II. *La flûte enchantée*

III. *L'indifférent*

Raquel Camarinha, soprano

P. I. Tchaikovsky (1840-1893) - Abertura-Fantasia "Romeu e Julieta"

R. Strauss (1864-1949) - As Alegres Travessuras de Till Eulenspiegel, Op. 28

Sexta, 28 de julho

Praça do Giraldo (Évora), 21h30

Sábado, 29 de julho

Fundação Calouste Gulbenkian - Grande Auditório, 19h



Essex Youth Orchestras

Direção: Robin Browning, Martin Hathaway

A *Essex Youth Orchestra* (EYO) é o principal agrupamento dos Serviços de Música de Essex e celebra o seu 60.^o aniversário em 2017. Ano após ano, muitos dos seus jovens artistas, provenientes de Essex, tornam-se músicos profissionais. Robin Browning é o maestro residente da EYO e o repertório da orquestra abrange uma vasta gama de estilos clássicos e compositores, atuando nos mais variados locais em Essex. Jovens instrumentistas de cordas e sopros, oriundos das escolas e colégios de Essex, são selecionados anualmente através de audições públicas, reunindo duas vezes por ano em cursos residenciais nas férias escolares da Páscoa e do Natal. Todos os anos, a EYO realiza digressões europeias nos meses de Verão.

A *Essex Youth Jazz Orchestra* (EYJO) foi formada em 1991 e desde então tem acolhido inúmeros estudantes de Jazz de diferentes escolas de toda a região. Martin Hathaway é o maestro residente da EYJO, com a qual colabora há mais de trinta anos. O repertório interpretado abrange diferentes compositores e géneros musicais, desde os *big band standards* até obras de compositores modernos e contemporâneos. A orquestra apresenta-se regularmente por todo o condado de Essex, incluindo igrejas, teatros e clubes de jazz. Os jovens músicos são selecionados através de audições públicas, participando assim num projecto que inclui uma série de ensaios, concertos, cursos de curta duração, workshops e digressões.

The *Essex Youth Orchestra* (EYO) is the flagship ensemble for Essex Music Services, and celebrates its 60th year in 2017. Over the years many of its players from all over Essex go on to become professionals in the music industry. EYO's resident director is Robin Browning and the orchestra play a wide range of classical styles and composers, performing at many different venues across Essex. Woodwind, Strings and Brass players are selected by audition from Essex schools and colleges, and rehearse in the school holidays with two residential courses a year – Easter and Christmas. The orchestra also go on European tour every summer.

The *Essex Youth Jazz Orchestra* (EYJO) was formed in 1991, and over that time many students from all over Essex come and go on to study Jazz at conservatoire level. The resident director is Martin Hathaway who has been with the band for over 30 years. The orchestra play a wide range of genres from big band standards to contemporary styles and modern composers and perform at many different venues across Essex, including churches, studio theatres and jazz clubs. Players are selected by audition from Essex schools and colleges and participate in a schedule of rehearsals, concerts, short courses, workshops and tours.

Essex Youth Orchestra (EYO)

Mosteiro da Batalha

- P. I. Tchaikovsky (1840-1893) - *Marche Slave*, Op. 31
M. Richter (1966) - *On the Nature of Daylight*
P. I. Tchaikovsky - *Capriccio Italien*, Op. 45
N. Rimsky-Korsakov (1844-1908) - *Scheherazade*, Op. 35
I. *The Sea and Sinbad's Ship*
II. *The Legend of the Kalendar Prince*
III. *The Young Prince and The Young Princess*
IV. *Festival at Baghdad*

Praça do Giraldo (Évora)

- L. Berio (1925-2003) - *Quattro versioni originali della "Ritirata notturna di Madrid"*
M. Richter (1966) - *On the Nature of Daylight*
P. I. Tchaikovsky (1840-1893) - *Capriccio Italien*, Op. 45
N. Rimsky-Korsakov (1844-1908) - *Scheherazade*, Op. 35
I. *The Sea and Sinbad's Ship*
II. *The Legend of the Kalendar Prince*
III. *The Young Prince and The Young Princess*
IV. *Festival at Baghdad*

Essex Youth Jazz Orchestra (EYJO)

- C. Basie & E. Durham - *Jumpin' at the Woodside*
J. Lawrence, G. Hall & H. Kleinkauf - *Johnson Rag*
D. Ellington & I. Mills - *Solitude*
B. Goodman, J. Mundy & C. Christian - *Airmail Special*
F. Waller & A. Razaf - *Honeysuckle Rose*
D. Ellington, E. DeLange & I. Mills - *It Don't Mean a Thing*
D. Ellington & I. Mills - *Azure*
D. Ellington & J. Tizol - *Caravan*

Quarta, 2 de agosto (EYJO)

Fórum da Parreirinha (Peniche), 22h

Quinta, 3 de agosto (EYO)

Mosteiro da Batalha, 21h30

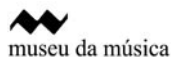
Sexta, 4 de agosto (EYJO)

Museu dos Coches, 17h

Sábado, 5 de agosto (EYO + EYJO)

Praça do Giraldo (Évora), 21h30

PARCEIROS



Transportes



Comunicação e Design



Media Partners



LisBon
Music
Fest



Lisbon International
Youth Music Festival



LisBon
Music
Fest
Lisbon International
Youth Music Festival

Tel.: +351 918 468 238
info@lisbonmusicfest.com
www.lisbonmusicfest.com

